



APPAIRAGE / PAIRING



Procédure obligatoire lors de la première mise sous tension de l'appareil.
Essential procedure when you first turn the appliance on.

FR
EN

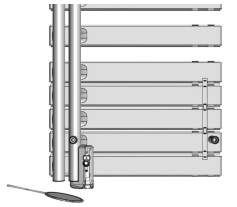
FR

Attention à n'appairer qu'un seul appareil et une seule télécommande à la fois.

LED :

Pour faciliter l'accès visuel à la LED, vous pouvez appairer votre appareil avant de le monter au mur ou bien utiliser un petit miroir.

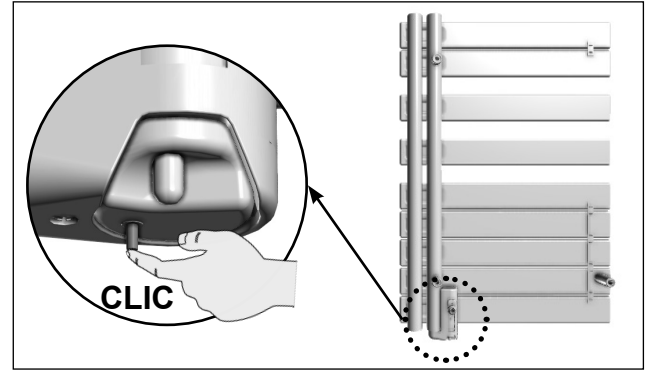
Lors de la première mise sous tension de l'appareil, la LED **s'allume en magenta fixe** afin de signaler que l'appairage n'a pas encore été effectué.



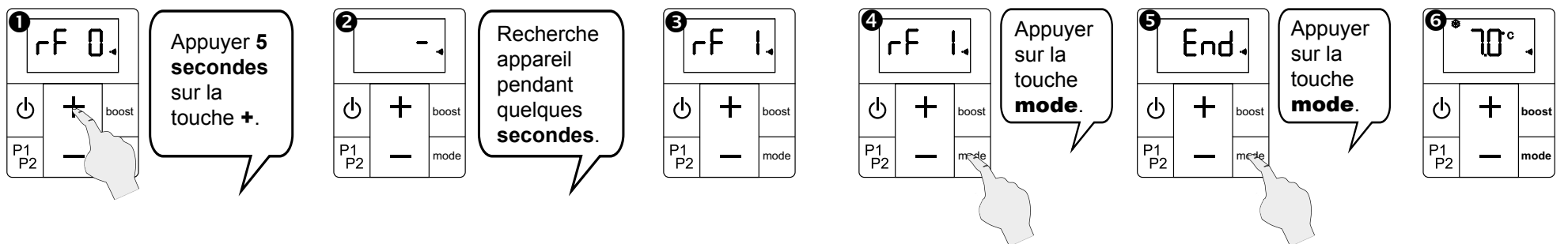
Étape 1 - Procédure avec le boîtier situé à l'arrière de votre appareil (après avoir réglé l'heure et le jour sur la commande) :

ATTENTION !
Il faut **toujours** activer la fonction d'appairage sur l'appareil concerné avant de l'activer sur la commande à distance.

- a) Appuyer une **première fois** sur la LED située derrière l'appareil.
Attendre que la LED arrête de clignoter magenta et change de couleur.
- b) Appuyer une **deuxième fois** sur la LED située derrière l'appareil.
La LED clignote à nouveau magenta. Vous avez alors une minute pour appairer votre appareil avec la commande à distance.



Étape 2 - Procédure avec la commande à distance :



En cas d'échec de l'appairage, l'affichage de la commande revient à rF 0.
Vous pouvez alors retenter l'appairage en appuyant **5 secondes** sur la touche **+** (vérifiez avant que l'appareil est toujours prêt à appairer : la LED clignote en magenta).
Si l'appairage ne fonctionne toujours pas, contactez votre revendeur.

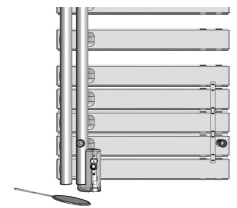
EN

Make sure you only pair one appliance and one remote control at a time.

LED:

To ensure the LED can be seen properly, you can pair your appliance before fitting it on the wall, or else use a small mirror.

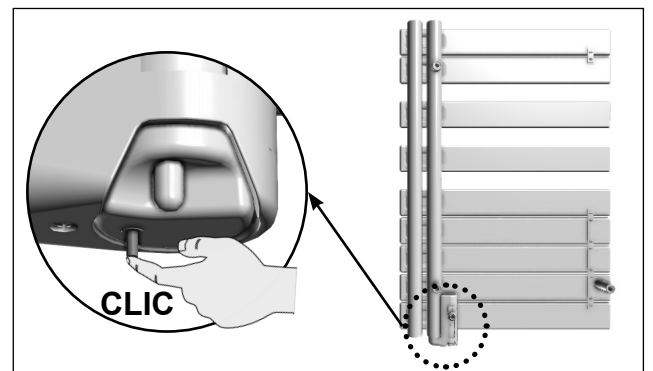
The first time the appliance is turned on, the LED turns on as a **steady magenta light**, to show that pairing has not yet been done.



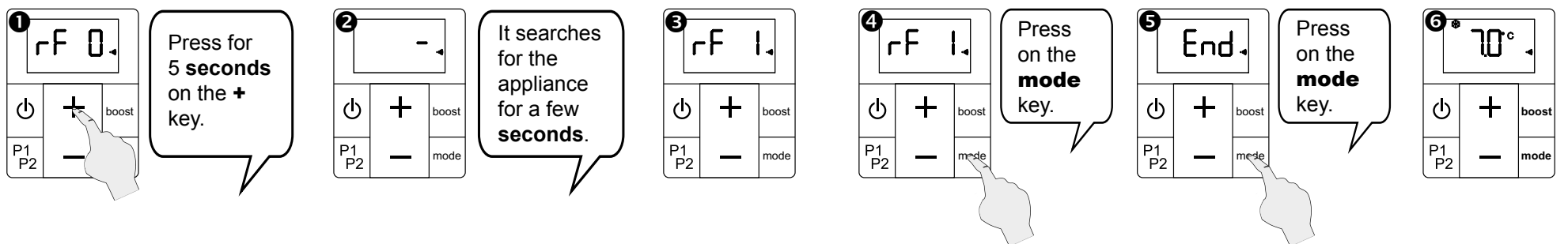
Step 1 - Procedure using the unit on the back of your appliance (after setting the date and time on the remote control):

WARNING!
You must **always** first activate the pairing function on the appliance itself, before activating it on the remote control.

- a) Press on the LED once, on the back of the appliance.
Wait until the LED stops flashing magenta and changes colour.
- b) Press again on the LED on the back of the appliance.
The LED flashes magenta again. You then have one minute to pair your appliance with the remote control.



Step 2 - Remote control procedure:



If pairing fails, the display on the control goes back to rF 0.
You can then try pairing again by pressing the **+** key for **5 seconds** (check first that the appliance is still ready to pair: the LED is flashing magenta).
If pairing still does not work, contact your dealer.

PAIRING

Das Pairing muss vor Benutzung des Heizkörpers ausgeführt werden.
Verplichte procedure als het toestel voor de eerste keer onder spanning wordt gezet.



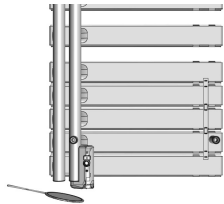
DE

Bitte beachten, jeweils nur ein Gerät und nur ein Steuergerät zu pairen.

LED:

Für eine bessere Sichtbarkeit der LED kann das Pairing des Geräts vor der Montage oder mithilfe eines Spiegels ausgeführt werden.

Beim ersten Einschalten des Geräts **leuchtet die LED andauernd magentafarben** und zeigt so an, dass das Pairing noch nicht ausgeführt worden ist.

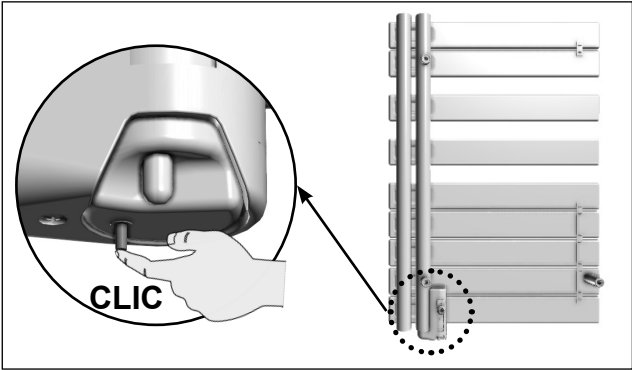


Arbeitsschritt 1 - Vorgehensweise an der Elektronikeinheit hinter dem Heizkörper (nach Einstellung von Uhrzeit und Tag am Steuergerät):

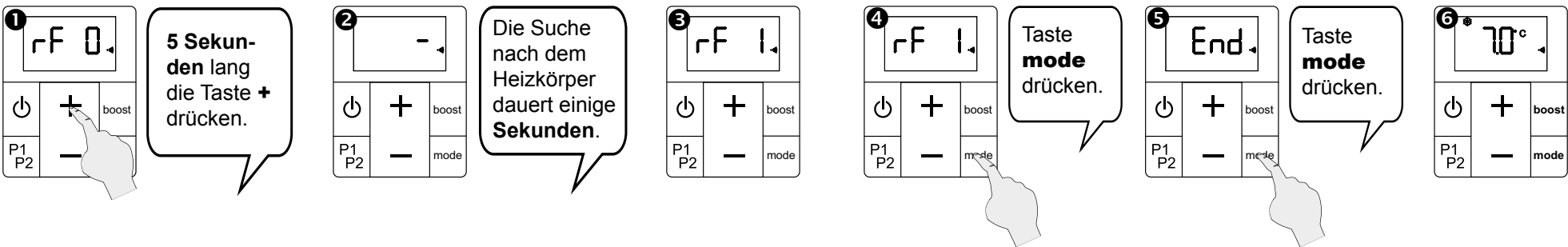
ACHTUNG!
Das Pairing muss am betroffenen Heizkörper **immer** vor der Benutzung des Steuergeräts erfolgen.

a) Ein erstes Mal auf die LED an der Elektronikeinheit drücken.
Warten, bis die LED aufhört zu blinken. Sobald die LED stetig leuchtet mit Schritt b) fortfahren.

b) Ein zweites Mal auf die LED an der Elektronikeinheit des Geräts drücken.
Die LED blinkt erneut magentafarben. Sie haben dann eine Minute, um Ihren Heizkörper mit dem Steuergerät zu pairen.



Arbeitsschritt 2 - Vorgehensweise am Steuergerät:



Schlägt das Pairing fehl, kehrt die Anzeige des Befehls auf rF 0 zurück.
Sie können den Pairing-Vorgang dann wiederholen, indem Sie **5 Sekunden** lang die Taste **+** betätigen (zuvor überprüfen, dass der Heizkörper zum Pairing bereit ist: die LED blinkt magentafarben).
Funktioniert das Pairing wiederum nicht, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

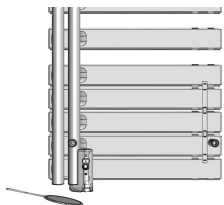
NL

Let erop slechts één toestel en één afstandsbediening tegelijk te koppelen.

LED:

Om de LED beter te kunnen zien, kunt u uw toestel koppelen voordat u het aan de wand bevestigt of gebruik maken van een spiegeltje.

Als het toestel voor de eerste keer onder spanning wordt gezet, **brandt de LED continu magenta** om aan te geven dat nog geen pairing is uitgevoerd.

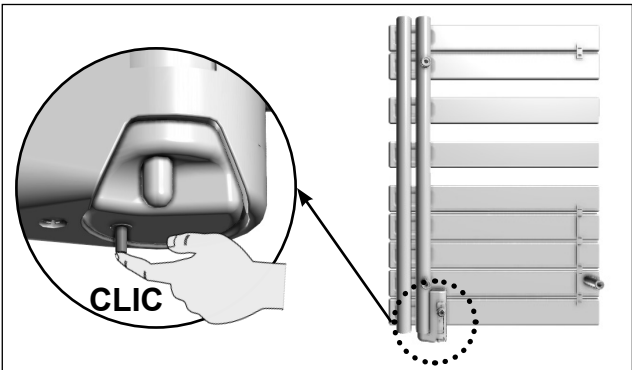


Stap 1 - Procedure met de unit aan de achterkant van het toestel (na instelling van de datum en de tijd op de afstandsbediening):

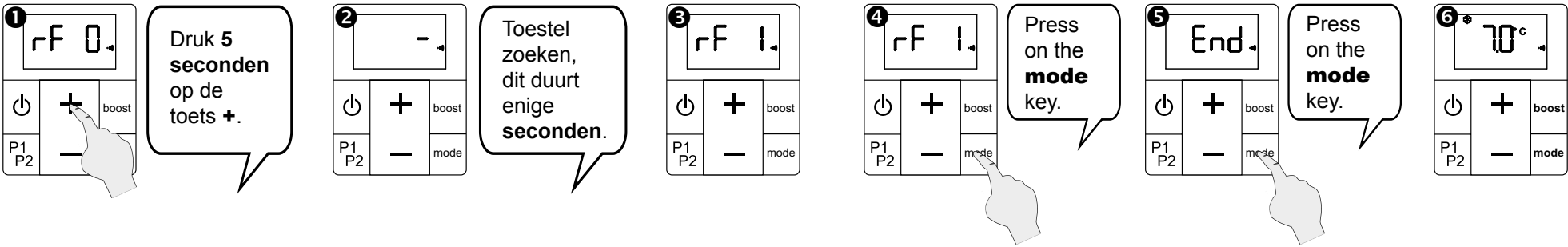
LET OP!
Altijd eerst de pairing-functie op het toestel zelf activeren voordat u deze op de afstandsbediening activeert.

a) De LED achter het toestel eenmaal indrukken.
Wacht tot de LED stopt met magenta knipperen en van kleur verandert.

b) De LED achter het toestel nogmaals indrukken.
De LED knippert opnieuw magenta. U heeft nu een minuut om uw toestel te koppelen met de afstandsbediening.



Stap 2 - Procedure met de afstandsbediening:



Als de pairing mislukt, gaat de weergave op de afstandsbediening terug naar rF 0.
U kunt opnieuw proberen te pairen door de toets **+** **5 seconden** in te drukken (controleer vooraf of het toestel nog steeds klaar is voor de pairing-procedure: de LED knippert magenta).
Neem contact op met uw verkoper als pairing nog steeds niet lukt.